

大漢公報

The Chinese Times

Printed & Published by The Chinese Press, Ltd.
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C., Canada
Phone: 685-8941
Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays
By The Chinese Press, Ltd. Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"
(號四六第卷四十三第報新) Wednesday, 5 July 1972 (Vol. 34 No. 64 Page 1)

表目價費報

零售每份	二角五分
本埠每月	七元五角
外埠每月	八元五角
全年	八十四元
半年	四十二元
三個月	二十一元
一個月	七元五角



法外長明日赴訪北京

【巴黎路透電】法外交部長史密特將於明日動身赴北京，此為西歐國家第一位外長進行正式訪問中華人民共和國。

史密特此行訪問五日，將與中國總理周恩來及其他官員會晤，商討有關加強中法兩國間在經濟、政治、技術及文化等領域之合作問題。

法外長之訪問北京，將為促進中法兩國間之友好關係，奠定良好的方針。自一九六四年中法兩國正式建交後，中法關係向來甚佳。

據外交界消息，史密特將與周恩來總理會晤，討論中法兩國間之合作問題。

法總統結束訪西德

【波茨坦路透電】法總統德科爾昨日結束訪問西德，並與西德總理勃蘭特會晤。

德科爾在訪問期間，曾與勃蘭特總理會晤，並與西德官員會晤，商討有關加強法德兩國間之合作問題。

德科爾在訪問期間，曾與勃蘭特總理會晤，並與西德官員會晤，商討有關加強法德兩國間之合作問題。

美總統顧問康納萊

【華盛頓路透電】美國總統顧問康納萊昨日結束訪問日本，並與日本首相田中角榮會晤。

康納萊在訪問期間，曾與田中首相會晤，並與日本官員會晤，商討有關加強美日兩國間之合作問題。

康納萊在訪問期間，曾與田中首相會晤，並與日本官員會晤，商討有關加強美日兩國間之合作問題。

飛抵印度訪問兩天

【新德里路透電】美國總統顧問康納萊昨日飛抵印度，並與印度總理英迪拉·甘地會晤。

康納萊在訪問期間，曾與甘地總理會晤，並與印度官員會晤，商討有關加強美印兩國間之合作問題。

康納萊在訪問期間，曾與甘地總理會晤，並與印度官員會晤，商討有關加強美印兩國間之合作問題。

美軍轟炸及佈雷雷封鎖收效微

【香港五日電】據此間今日收得河內電音廣播稱：北越通運線，雖經美軍轟炸及佈雷雷封鎖，收效微乎其微。該等通運線，美軍海軍及空軍均未能加以封鎖。而且美軍之轟炸行動，亦不能阻止北越通運線之供應。

該廣播又謂：如果美軍要破壞鐵路及阻止火車之運輸，則美軍必須在每月轟炸六千餘次。即使如此，共黨之勞動人亦能繼續修理，務求維持物資供應之交通。

河內電音又謂：北越之主要海港，海防，已被封鎖，但水路之運輸，通過沿岸之三個交通站，維持接濟。至於該等交通站之名稱及位置如何，則未有詳細說明。可是北越海岸曲折，海防港，可以採取小型船舶運送物資。海防是遠洋商船往來之港口，自從被美軍佈雷雷封鎖後，曾有各商船未經聲明之報告，說及數百艘小貨輪來往北越沿岸運輸物資。

北越維持交通

【華盛頓路透電】美國五角大樓昨日發表一項報告，指出北越通運線，雖經美軍轟炸及佈雷雷封鎖，收效微乎其微。該等通運線，美軍海軍及空軍均未能加以封鎖。而且美軍之轟炸行動，亦不能阻止北越通運線之供應。

該報告又謂：如果美軍要破壞鐵路及阻止火車之運輸，則美軍必須在每月轟炸六千餘次。即使如此，共黨之勞動人亦能繼續修理，務求維持物資供應之交通。

河內電音又謂：北越之主要海港，海防，已被封鎖，但水路之運輸，通過沿岸之三個交通站，維持接濟。至於該等交通站之名稱及位置如何，則未有詳細說明。可是北越海岸曲折，海防港，可以採取小型船舶運送物資。海防是遠洋商船往來之港口，自從被美軍佈雷雷封鎖後，曾有各商船未經聲明之報告，說及數百艘小貨輪來往北越沿岸運輸物資。

水陸接濟物資

【華盛頓路透電】美國五角大樓昨日發表一項報告，指出北越通運線，雖經美軍轟炸及佈雷雷封鎖，收效微乎其微。該等通運線，美軍海軍及空軍均未能加以封鎖。而且美軍之轟炸行動，亦不能阻止北越通運線之供應。

該報告又謂：如果美軍要破壞鐵路及阻止火車之運輸，則美軍必須在每月轟炸六千餘次。即使如此，共黨之勞動人亦能繼續修理，務求維持物資供應之交通。

河內電音又謂：北越之主要海港，海防，已被封鎖，但水路之運輸，通過沿岸之三個交通站，維持接濟。至於該等交通站之名稱及位置如何，則未有詳細說明。可是北越海岸曲折，海防港，可以採取小型船舶運送物資。海防是遠洋商船往來之港口，自從被美軍佈雷雷封鎖後，曾有各商船未經聲明之報告，說及數百艘小貨輪來往北越沿岸運輸物資。

美五機場收旅客稅

【華盛頓路透電】美國五角大樓昨日發表一項報告，指出北越通運線，雖經美軍轟炸及佈雷雷封鎖，收效微乎其微。該等通運線，美軍海軍及空軍均未能加以封鎖。而且美軍之轟炸行動，亦不能阻止北越通運線之供應。

該報告又謂：如果美軍要破壞鐵路及阻止火車之運輸，則美軍必須在每月轟炸六千餘次。即使如此，共黨之勞動人亦能繼續修理，務求維持物資供應之交通。

河內電音又謂：北越之主要海港，海防，已被封鎖，但水路之運輸，通過沿岸之三個交通站，維持接濟。至於該等交通站之名稱及位置如何，則未有詳細說明。可是北越海岸曲折，海防港，可以採取小型船舶運送物資。海防是遠洋商船往來之港口，自從被美軍佈雷雷封鎖後，曾有各商船未經聲明之報告，說及數百艘小貨輪來往北越沿岸運輸物資。

數千旅客拒絕繳納

【華盛頓路透電】美國五角大樓昨日發表一項報告，指出北越通運線，雖經美軍轟炸及佈雷雷封鎖，收效微乎其微。該等通運線，美軍海軍及空軍均未能加以封鎖。而且美軍之轟炸行動，亦不能阻止北越通運線之供應。

該報告又謂：如果美軍要破壞鐵路及阻止火車之運輸，則美軍必須在每月轟炸六千餘次。即使如此，共黨之勞動人亦能繼續修理，務求維持物資供應之交通。

河內電音又謂：北越之主要海港，海防，已被封鎖，但水路之運輸，通過沿岸之三個交通站，維持接濟。至於該等交通站之名稱及位置如何，則未有詳細說明。可是北越海岸曲折，海防港，可以採取小型船舶運送物資。海防是遠洋商船往來之港口，自從被美軍佈雷雷封鎖後，曾有各商船未經聲明之報告，說及數百艘小貨輪來往北越沿岸運輸物資。

牙買加貿易團訪華

【北京路透電】牙買加貿易團一行五人，將於明日訪問北京，為中美洲西印度群島國家代表團之訪問團。

該貿易團之訪問，將與中國官員會晤，商討有關加強牙中兩國間之合作問題。

該貿易團之訪問，將與中國官員會晤，商討有關加強牙中兩國間之合作問題。

中國撥款濟香港災民

【香港路透電】據此間官方消息，中國政府昨日撥款一百萬元，以賑濟香港之災民。

該款項將用於購買糧食及藥品，以賑濟香港之災民。

該款項將用於購買糧食及藥品，以賑濟香港之災民。

南韓總理警告國人

【漢城路透電】南韓總理金泳世昨日警告國人，不要過份希望與北韓關係之改善。

金泳世在警告國人時，指出北韓之動向，仍不明朗。他並呼籲國人，應以冷靜之態度，看待北韓之動向。

金泳世在警告國人時，指出北韓之動向，仍不明朗。他並呼籲國人，應以冷靜之態度，看待北韓之動向。

古巴總理下斯圖

【哈瓦那路透電】古巴總理下斯圖昨日結束訪問美國，並與美國總統尼克森會晤。

下斯圖在訪問期間，曾與尼克森總統會晤，並與美國官員會晤，商討有關加強古美兩國間之合作問題。

下斯圖在訪問期間，曾與尼克森總統會晤，並與美國官員會晤，商討有關加強古美兩國間之合作問題。

賽珍珠入醫院療病

【華盛頓路透電】賽珍珠昨日入醫院療病。

賽珍珠在入醫院前，曾與家人會晤，並與醫生會晤，商討有關治療問題。

賽珍珠在入醫院前，曾與家人會晤，並與醫生會晤，商討有關治療問題。

圍棋奪錦賽途擱淺

【東京路透電】圍棋奪錦賽昨日途擱淺。

圍棋奪錦賽在進行中，因故途擱淺。

圍棋奪錦賽在進行中，因故途擱淺。

日外相福田競選失敗

【東京路透電】日外相福田昨日競選失敗。

福田在競選中，未能獲得足夠之選票，競選失敗。

福田在競選中，未能獲得足夠之選票，競選失敗。

田中獲選任日首相

【東京路透電】田中昨日獲選任日首相。

田中在競選中，獲得足夠之選票，獲選任日首相。

田中在競選中，獲得足夠之選票，獲選任日首相。

神經漢挾女兒劫機

【東京路透電】一名神經漢昨日挾女兒劫機。

該名神經漢挾女兒，在飛機上挾持人質，劫機。

該名神經漢挾女兒，在飛機上挾持人質，劫機。

勸說後棄刀投降

【東京路透電】一名劫機者昨日被勸說後棄刀投降。

該名劫機者在被勸說後，棄刀投降。

該名劫機者在被勸說後，棄刀投降。

來往雲南公路火車

【昆明路透電】來往雲南公路火車，定本月十七日開行。

該火車將於本月十七日開行。

該火車將於本月十七日開行。

定本月十七日開行

【昆明路透電】來往雲南公路火車，定本月十七日開行。

該火車將於本月十七日開行。

該火車將於本月十七日開行。

強搶成金珠寶而逃

【雲南路透電】一名強盜昨日強搶成金珠寶而逃。

該名強盜強搶成金珠寶，並逃離現場。

該名強盜強搶成金珠寶，並逃離現場。

匪徒偽稱購買鑽石

【雲南路透電】一名匪徒昨日偽稱購買鑽石。

該名匪徒偽稱購買鑽石，並逃離現場。

該名匪徒偽稱購買鑽石，並逃離現場。

雲南華僑庫告乾竭

【雲南路透電】雲南華僑庫昨日告乾竭。

雲南華僑庫昨日告乾竭。

雲南華僑庫昨日告乾竭。

希望市民大量捐血

【雲南路透電】希望市民大量捐血。

希望市民大量捐血。

希望市民大量捐血。

姊妹隔別四十四年

【雲南路透電】姊妹隔別四十四年。

姊妹隔別四十四年。

姊妹隔別四十四年。

機場重會悲喜交集

【雲南路透電】機場重會悲喜交集。

機場重會悲喜交集。

機場重會悲喜交集。

週末假期車禍最多

【都柏林路透電】週末假期車禍最多。

週末假期車禍最多。

週末假期車禍最多。

全國六十三人喪生

【都柏林路透電】全國六十三人喪生。

全國六十三人喪生。

全國六十三人喪生。

介紹簡永堅先生

——以提名競選雲東區自由黨國會議員候選人的
支寺簡永堅競選委員會公啓

今年夏季「青年就業機會計劃」，雲東區青年申請獲政府批准十多個組織，亦由簡君感著關懷與愛心，每屆間支持如得成功。

比爾的太太光顧廉價折扣商店的衣服及恤衫，回來把它改好，不失以解決衣服的問題。

美聯邦政府最近曾作調查，過中康

(四)在幸福家庭中的簡永堅：
簡永堅先生已婚，夫人黎寶蓮女士，在葡城皇后大學生做社會工作系學士，現任職於云庫區兒童慈善機構，簡君抗樹有兒女三名，長子智翰，女惠儀，三子仁翰，一同生活在基督家庭的愛的薰陶中。

(五)如獲選爲國會議員的簡永熙，

云東區國會議員席位，向山新民主義人溫始父子先後傳選至今達廿年之久，今年溫始先生宣佈不再競選，東詩香自由黨高層人士，認定云東民衆皆希望有新人新黨新政策出現該區以打破過久之沉悶空氣而轉換一個新環境。

現在更便宜元漲了，一元五角以上，倘若以現在的速價上升，到了二九七〇年，在美國剪髮一次要五元至七元五角，一九三二年時期的二元美金，現在的購買力僅剩下三角三分。

啤酒不漲價是份量減少了，一大杯啤酒從前是十或十二安士，現在祇有八或十安士，除了四分之三英寸的泡沫，實得安士半，除了四分之三英寸的泡沫，實得

七十六

戶口報告難調查

調查所得的報告不僅供政府的參考，將來對工商界，教育界，醫學界……都有很大的用處。譬如我寫過文稿，常常要問開羅維的統計報告，可是我記得九年前，彭德主持的一次戶口調查，化了幾數人力物力，由當局印成一本厚厚的報告書，但全部是英文，我問政府發行處：「有沒有中文本？」他們回說：「沒有」。

本之外，應該再有一本中文本，供大衆市民參考閱讀。否則只局限於少數人，是不夠普遍的。去年以來，多數市民都主張中文要合法化，全港九的人都一致贊成。



國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 253-6636
代理 ZENITH
歡迎參觀
政府文憑技師修理快捷妥當

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO.
Phone: 684-9935
434 Columbia St.
Vancouver 4, B. C.

JAY'S FURNITURE & APPLIANCES STORE
135 E. Pender St., Vancouver, B. C.
685-0825 余惠發 謝英文 876-3102

是必女皇 (Speed Queen)
洗衣機皇之皇

此機構造是採用全不銹鋼衣箱
整世保用其宅零件免費保用兩年人工包料
代理期間凡購此機者本公司一律免費按裝
及指導用途，請來參觀，司機會舖面試用
電視機特平

何桐相館

19 E. Pender St. 電話：日 681-5848 夜 879-5506

藝術人像 紀念亮相 特約外影 沖晒放大 又平又快

結婚喜照 翻影舊相 禮服租賃

護照相

二張二元

彩色射印

每張廿三仙

天天印刷業務局
TIN TIN PRINTING LTD.
636 MAIN ST. PHONE: 664-6014

精印請帖
中西文件
也都印
價格相宜
起貨快捷

迎歡表臨 顧光小大

威發實業有限公司

Wakefield Associates Realtors Ltd.

何仲生

Johnston C. S. Ho

新地址 5715 Joyce Rd.
(41 st & Joyce at Kingsway,)
185 E. Pender St., Van. 4, B. C.

電話: Office 437-1107, 688-9840
Residence 325-3865





五 問何仲生

▲貴士定後近碼頭街拿球拳室開價三萬二千元

▲威廉街近乃路交通方便, 半賣二萬五千元姚傳義

▲華埠片打街東屋仔兩間二萬五千元 問何仲生

▲東區頃士威近載士路三睡房新屋數間問何仲生

▲華埠天黃街舊屋一間半賣一萬四千九百問何仲生

▲東區八街近乃路柏文區入息屋一幢開價三萬五千元 問何仲生

▲尚有柏文入息屋商業樓宇, 車庫, 咖啡濕等盤, 恕不盡錄, 歡迎垂詢。

▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。

▲香港南洋客有現款買屋舖及生意歡迎僑胞交屋本公司出賣, 服務保證週到。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.

550 Main St. Vancouver 4, B. C.

電話：681-9531

姚傳義

Domingo Da Assuncao
Residence 324-4706

▲東區十六街近非沙街和頓士域市鎮
古入息屋一幢全區三副間所有屋住
有租收式萬六千五百抵買 問何仲生

▲華埠奇化街萬興號對面新蓋屋一間
實價二萬二千元 問何仲生

▲北本那比東錦連實業平賣三萬九千

新從祖國運到：
國產皮拖：質優皮革 上等輔料
欸式新穎 穿着舒適
另有特價商品供應：

美加淨檀香鹼每盒特價九角九
分，中國名產太子參（半司斤
庄）每盒特價三元五角。

歡迎參觀，歡迎選購！

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

最新運到

人參精	銀翹解毒片
菊花晶	茅根竹蔗精
冰霜大鯪魚	冰霜吊片尤
冰霜大紅衫	冰霜大獅頭
吊淡口鹹魚	鹽藏黃花鹹魚
淡口蜆魚鹹魚	鹽藏馬友鹹魚

CANADA TRUST

溫天豪

買賣房屋 工商樓宇 公寓大廈 投資地皮 各種生意 實業貸款 收租管理

416 MAIN ST., Vancouver, B.C.
TEL. 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527

位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通
 學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先到先得
 特廉街市豪華樓，階梯靜爽，地寬 50' X 100' 尺，
 Zoning C-M-1，就是可建十多層高大廈，好租客，
 有批約，定價八萬九千元，皆款利息八厘。
 賺錢殯館因業主退休廉讓，約一百座位，一切傢
 俱設備如新，侍溫哥華市區，好位置。
 發達地皮約四十英畝，份 Richmond 大公路旁，隔
 鄰工廠林立，政府經已建築水果 Storage 工程可望
 短期變為百萬資產，僅需三分之一現款，餘額全
 部免息付還，問君幾時能有這機會？
 倘有大批新絲不能記錄，欲知實情，請電諮詢即



HOWE TONG

▼ 多屋式間，有三睡房，位西區 OAK 街夾十六街，近學校，車站，開價四萬貳千元。

▼ Kingsway 階磚商業樓，四間舖位，另有一間三睡房住家屋，周圍全是柏文區，最適合前舖後居之土多生意。

黃壁俠公證旅行社

QUON H. WONG AGENCIES
 (30 PENDER STREET EAST)
 VANCOUVER 4, B. C.
 Office: 684-0938 Res. 733-3202

包機消息

香港倫敦檀島集體或單人票
 每週開出樣樣可靠移民機票
 分期付款手續簡便歡迎查詢
 寫字樓設「億兆信託」內

辦公：平日照常星期六下午一時半
 至五時

一貫兼不飽，則吾豈敢，
鳳城美點，捨我其誰，
鮮磨沙河粉，敢誇全加獨特
機製爽滑麵
斤兩味道 招牌保證
雲南醬料
根家敬贈

業銀託信兆億
YORKSHIRE TRUST
 130, PENROD STREET, EAST, VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE: 685-3935

利息空前最高
 定期 一年期六厘七五
 三年期八厘
 五年期八厘二五
 活期 每月五日以前所開之戶口均由壹日起計利息

★特別存款四厘二五
 壹切存款有政府保障萬無壹失
 服務時間：由星期一至星期五
 每日上午九時半至下午五時半

(由三元起，
 每日計息一次)

日美之間的墜歡重拾

楚可能也是原因之一。有如一箇正在貧病中的戀人，她正在尋找上更好的對象以資補償；此時若想到她恢復舊好，比較麻煩。等她說來找去，找不出什麼名堂時，要麼撇下重拾，便會一拍即合。才合於他的最爲可靠，問他：「他只有跟着底墨爾肯待他。基辛格此次東京之行的任務，便是美國到底怎樣看待他。基辛格此次東京之行的任務，便在信聲且H地告訴日本人，『我依然在這重視你』。」日本便心滿意足了。紐約時報說東京之行，爲時太晚，我則以爲恰是時候。

星拾

【下】 徐復觀

握，或者可以用紅樓夢中的王熙鳳相比擬。王熙鳳是美醜，能幹，高傲，勢利，矜貴，風騷，癡癲而又通情達理把許多矛盾因素，融合在一起的人。對王熙鳳，不能通過一條直線去了解，而須要轉彎繞道灣去了解。對日本，正是如此。

自從日本的經濟、經濟戰而站起來以後，在日本報紙雜誌上所反映的輿論，歷年以來，以反美絕對的優勢。但它是真正的美嗎，有的是以反美來滿足自己的情緒。有的是以反美來達到某種目的。有的是以反美來發洩某種醋意。這一兩年來，更充分表現這種傾向。可是，在骨子裏，却生怕被美國所遺棄。其辛格六月九日到東京。六月十一日，日本各大報皆以欣幸之情，珍重發表了日本外務省委託美國蓋洛普在三月下旬代作的「美國對日觀」的調查報告，正反映出這一點。

據日本報紙報導，此次調查的特色，是以美國的政治家、實業家、學者一千三百四人為對象，所作的「深層調

【下轉左上欄】

即轉飛廣州，由香港飛往廣州。

即轉飛廣州，由香港飛往廣州全程需十四分鐘，抵達廣州時受到有關當負責人員的友善歡迎及熱誠款待，隨由中國專航及通訊人員指導下由廣州飛北京，全備僅兩小時十分，抵達北京後再一次受到有關當局負責人的熱誠招待。

華氏稱：當其次官抵達北京後，乘坐之專機先飛返香港，停泊在空軍

逢星期式休息
正宗粵菜
結婚禮餅
精美點心
喜筵壽酌
晚飯宵夜
豐儉隨意

設備情況時，華氏表示：中國機場面積，設備完善，機場內則十分清潔，來往、航機及旅客卻不多。

記者又問北京機場之設備是否足以接待和衷超普遠民航機，華氏表示：北京機場具備足夠條件供和衷超普遠民航起飛及降落。

（續完）

本號代理
印度加厘
各種味粉
零沽批發
一律歡迎

快捷相宜修理水壩
 日間電話 672-5638 或 437-6632 日夜應命
 本號並有自己修理全部機具，精到
 3272 Main St. 或 1447 Commercial Dr.
 陳列室參觀。 Milcrest Plumbing & Heating
 Ltd.

聘經驗金枱做廚多名
年齡廿五歲以上，每星期工作六天，每
工作九時半，企枱每月工銀約四百九
十七元，做廚約六百三十九元，包食宿
有意者請來信或電 Maxine Cafe, Box 298
Nelson, B. C. Phone: 774-6347 晚上九
至十時找 Ray Wing (姓謝)

醫
 鳳金林
 東定市寓
 2042 FRANKLIN ST.
 電話 254
 精醫 風濕痛 陰陽惡瘡 胃病喉症 小腸疝氣 瘰癧痔瘡 煙癮癆

Ne
六八四、五九式三
每逢星期三休息一
主 治
跌打全科
男婦兒科

石樓
Diamond Restaurant
5 Gore Ave.,
Phone: 685-0727
無任歡迎
豐儉隨意
晚飯酒菜
茗茶美點
每日由上午八時起
供應至下午十時止

PENDER CENTER

SERVICE STATION & PARKING GARAGE
570 CARRALL ST. (AT PENDER)
VANCOUVER, B. C. Telephone: 685-6228

Oil & Gasoline Brake & Muffler Repair
Up & General Repair Lubrication & Oil Change
Makes of Tires Parking - Hourly, Daily, Monthly

All Repair Works Guaranteed
OPEN 24 HOURS

日 夜 電 話
無 任 歡 迎
備 胎 服 務
小 時 服 務
場 式 十 四
站 及 停 車
附 設 汽 油
保 證 滿 意
快 費 特 廉
飲 食 特 餐
大 小 汽 車
精 修 各 種
專 門 技 師

華登實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 W. BROADWAY
公司電話 873-1881

鄧慶元	325-8981
周榮堯	327-8621
孫國華	434-8487
陳翠蓮	876-7771

EMBOO TERRACE
E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.

旅之遊家
WANKOW TOUR
& TRAVEL Ltd.
258 E. Pender St., Phone: 684-3551
Vancouver 4, B. C.

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7451

- 東區三離房住宅——取價一萬八千三百元。
- 冷里公離房住宅——十年新，取價貳萬五千九百元。(陳黎遠)
- 東區新住宅——離房二付水閣，取價三萬七五百元。
- 東陽存屋——十四年每組合睡房，土庫二房，日收五百卅元，先付現款，合萬五千元。

(以上問孫隆華)

話：六八三·壹九三五

▲西區十組柏文：近中央醫院有三睡房，取價十式萬五千元。

▲東區假住宅：一年新，套睡房樓下另有四睡房合大家庭，取價四萬七千元。（招獎元）

人衆化價錢
方情調
氣派豪華
十餐
菜譜豐富
晚宴

特價機票

往返香港及東南亞

代理世界輪船巴士及火車票

專門人才編排旅程及精通各語言

環球旅運有限公司 啓

價錢特平
 價目印備
 函索即奉無誤
 各款西土齊備

利和公司
Chui g Wo Ho
Phone: 685-9612
237 Pender St., Vancouver

馬來西亞特產
萬里望花生
酥脆美味 滋養食品
批發零沽 極表歡迎

利
Lem
溫哥
Co.
B. C.

時間 由六月廿三日至七月一日止

特價八五折優待一期星

加拿大總代理
南領登花主版

中國輕工業製品及棉織品
特價介紹。志在宣傳。不計成本
本公司最新運到國產全棉床單浴
巾毛巾餐巾，文化衫男女庄尼龍
雨遮，手電筒，電池，羽毛球，

華園
lion Garden
restaurant]
o Main St.,
ouwer 4, B. C.
; 687-2608

象山牌罐青刀豆
 梅林牌罐頭蘑菇

食家推薦遠勝自我宣傳
 喜筵壽誕 隨意小酌
 晚飯宵夜 豐儉由人
 這裡有：
 家鄉風味的菜餚
 雅俗共賞的音樂
 親友團聚的樂園
 知己談心的雅座

利庚
RADING LTD.
Wholesale Distributor
Vancouver 3, B. C.
2851 - 687-2852

司公隆永
WING LUNG • CO.
142 E. PEPPER ST., VANCOUVER 4
681-1734

專營國產商品
大量進口批發

精製大幫
臘鴨臘腸「牛肉干」發行

大片棕葉
什淨糯米
鮮紅蝦米
大紅咸蛋
罐頭涼粉
番石榴汁
瓷器碗碟
各式花盆

永隆公
YONG LUNG CO.
 4199 ST. VANCOUVER 4 B.C.
 681-1734

新到大幫

瓷 器	罐 頭	鮮 紅	大 片
碗	涼 粉	蝦 米	棕 葉
碟			
各式花盆	番石榴汁	大紅咸蛋	什淨糯米

寶 寶 公 司

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657

NOTARY PUBLIC

Gordon W. Cumyow
601 Main St.

新到大幫

430 西德風筒

免費保用壹年，自
送禮，人人歡喜
另辦到大批新唱片
歡迎選購，目錄印
待取。

遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣



各界銀行支票匯兌
凡商舖由正門入可免

NO. 1-6513

KONG SIK CO.
 27, PENDER STREET
 國光公司
 電話 683-4929
 大平特平
 男羊毛
 內衫褲

榮 榮 味 製 造 廠
精製臘味
批發全埠
價目印端
須索價多
臘味專家
WING WING CO., LTD
430-460 Hastings St., E
Vanouver 4, B. C
電話 254-7241 式五圖一七式四

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.



經營一切銀行業務
竭誠服務僑胞
港九均設有分行
歡迎函詢委辦

香港皇后大道中——二號
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

總店... 町街八一九號
 華仁蛋糕
 中秋月餅
 電話六八一八〇二

